

Annexe P. Formule 2B de 1996, Questionnaire sur la population

This questionnaire is available in English ☎ 800 670-3388

RÉSERVÉAU BUREAU		Prov.	CÉ-n °	SDn °	NV	CCR	2B	1.			
Méragen °	Type de formule	Nombre de personnes		Questionnaire °		TL	M	LC	RT	Gdl.	2.
	4										

Formules 3

2 4

1 3 5



Un message sur le recensement

Depuis plus de 300 ans, le recensement trace le portrait de notre population et de l'endroit où nous vivons. Les renseignements recueillis le 14 mai 1996 nous aideront tous à mieux nous préparer pour l'avenir. Le recensement fournit l'information dont ont besoin les groupes communautaires, les entreprises et les divers échelons de gouvernement pour développer des projets en matière d'éducation et de formation, de nouveaux produits et services, de logements pour les personnes âgées, de services de santé et de plusieurs autres programmes qui sont importants pour nous tous.

En vertu de la loi, Statistique Canada doit mener un recensement à tous les cinq ans, et chaque ménage doit remplir un questionnaire du recensement. Et, en vertu de la loi, personne, à l'exception du personnel de Statistique Canada, ne peut voir les renseignements que vous lui fournissez.

Veuillez remplir votre questionnaire du recensement et le retourner par la poste le 14 mai 1996.

Je vous remercie de votre collaboration.

Ivan P. Fellegi
Statisticien en chef du Canada

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, L.R.C. (1985), ch. S-19. La loi vous oblige à les fournir.

CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI



Commencez ici
en inscrivant votre adresse en majuscules

ÉTAPE 1

N° et rue ou lot et concession

N° d'app.

Ville, village, réserve indienne

Province/territoire

Code postal

Ind. rég.

N° de téléphone

 -

Peut-on vous aider?

Voyez le Guide

ou appelez-nous sans frais au :

1 800 670-3388



Pour ATME – composez :
1 800 303-9633

Nota : Pour alléger le questionnaire, le genre masculin est employé la plupart du temps pour désigner à la fois les hommes et les femmes.



ÉTAPE 2

Inscrivez ci-dessous toutes les personnes qui, le 14 mai 1996, vivent habituellement ici, même si elles sont temporairement absentes en raison d'un voyage d'affaires, d'études ou de vacances.

N'oubliez pas de vous inscrire!






- **Commencez par inscrire** les nom et prénom d'un adulte puis, s'il y a lieu, ceux du conjoint de cette personne et de leurs enfants.
- Inscrivez ensuite les nom et prénom de toutes les autres personnes qui vivent habituellement ici. Les enfants devraient être inscrits à la suite de leurs parents.

	Nom de famille	Prénom
Personne 1		
Personne 2		
Personne 3		
Personne 4		
Personne 5		
Personne 6		
Personne 7		
Personne 8		
Personne 9		
Personne 10		

Si l'espace prévu n'est pas suffisant, utilisez la section réservée aux observations à la page 6.

ASSUREZ-VOUS D'INSCRIRE

- **toutes les personnes qui vivent habituellement ici**, y compris les nouveau-nés, les colocataires, les chambreurs et les employés résidents;
- **les fils ou les filles qui demeurent ailleurs pendant leurs études**, mais qui reviennent vivre ici une partie de l'année;
- **les enfants en garde partagée** qui demeurent ici la majeure partie du temps (s'ils passent autant de temps avec chaque parent, les inscrire s'ils demeurent ici le 14 mai 1996);
- les personnes d'un autre pays qui demeurent au Canada et qui ont **un permis de travail, un permis de séjour pour étudiant ou un permis ministériel, ou les personnes qui réclament le statut de réfugié**, et les membres de leur famille vivant avec elles;
- les personnes qui vivent habituellement ici, mais qui se trouvent depuis **moins de six mois** dans un **établissement institutionnel** (comme un foyer pour personnes âgées, un hôpital ou une prison);
- les personnes qui demeurent ici le 14 mai 1996 et qui **n'ont pas de domicile habituel ailleurs**.

 <p>ÉTAPE 3</p>	<p>Y a-t-il des personnes que vous n'avez pas inscrites à l'étape 2 parce que vous n'étiez pas certain qu'il fallait les compter?</p> <p><i>Par exemple :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • d'autres personnes apparentées vivant ici; • un étudiant absent à cause de ses études; • un chambreur qui a un autre domicile; • une personne qui a déménagé récemment; • un membre du ménage qui se trouve dans un établissement institutionnel. 	<p>00.</p> <p><input type="radio"/> Non</p> <p>01 <input type="radio"/> Oui → Inscrivez (en majuscules) le nom de chacune d'elles et la raison de l'omission.</p> <table border="1" data-bbox="824 432 1268 558"> <tr><td>Nom</td></tr> <tr><td>Raison</td></tr> </table> <table border="1" data-bbox="824 585 1268 711"> <tr><td>Nom</td></tr> <tr><td>Raison</td></tr> </table> <p>Si l'espace prévu n'est pas suffisant, utilisez la section réservée aux observations à la page 6.</p>	Nom	Raison	Nom	Raison
Nom						
Raison						
Nom						
Raison						
 <p>ÉTAPE 4</p>	<p>Est-ce que TOUTES LES PERSONNES de ce ménage sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> • des représentants du gouvernement d'un autre pays et leur famille; <p>OU • des membres des Forces armées d'un autre pays et leur famille;</p> <p>OU • des résidents d'un autre pays en visite au Canada, par exemple en voyage d'affaires ou en vacances?</p>	<p><input type="radio"/> Non → Continuez à l'étape 5</p> <p>02 <input type="radio"/> Oui → Ne remplissez pas le questionnaire. Retournez-le dans l'enveloppe affranchie ci-jointe.</p>				
 <p>ÉTAPE 5</p>	<p>Si TOUTES LES PERSONNES de ce ménage demeurent ici temporairement et ont un domicile habituel ailleurs au Canada, indiquez le nombre total de personnes dans cette case</p>	<p>03 <input type="text"/> → Ne remplissez pas le questionnaire. Retournez-le dans l'enveloppe affranchie ci-jointe.</p>				
 <p>ÉTAPE 6</p>	<p>Y a-t-il quelqu'un dans ce ménage qui EXPLOITE une exploitation agricole?</p> <p><i>Une exploitation agricole comprend : un ranch, une ferme, un parc d'engraissement, une ferme de plaisance, une serre, une champignonnière, une pépinière, une plantation d'arbres de Noël, une ferme d'animaux à fourrure, une ferme chevaline, une ferme à gibier, une exploitation apicole</i></p>	<p>04 <input type="radio"/> Non</p> <p>05 <input type="radio"/> Oui</p>				
 <p>ÉTAPE 7</p>	<p>À la question 1 à la page suivante, transcrivez les noms figurant à l'étape 2.</p>	<p>MÉNAGES COMPTANT PLUS DE SIX PERSONNES</p> <p>Si le ménage compte plus de six personnes, inscrivez les six premières sur ce questionnaire et les autres sur un deuxième questionnaire. Si vous ne disposez pas d'un second questionnaire, notez le fait dans la section réservée aux observations à la page 6. Un représentant de Statistique Canada communiquera avec vous.</p>				

<p>1. N O M</p> <p>Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à Étape 2 .</p> <p>Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.</p>	<p style="text-align: center;">PERSONNE 1</p> <p>Nom de famille</p> <hr/> <p>Prénom</p>	<p style="text-align: center;">PERSONNE 2</p> <p>Nom de famille</p> <hr/> <p>Prénom</p>																			
<p>2. LIEN AVEC LA PERSONNE 1</p> <p>Pour chaque personne vivant habituellement ici, indiquez le lien avec la Personne 1.</p> <p><i>Cochez ou précisez une seule réponse.</i></p> <p><i>Les enfants d'une autre union, les enfants adoptés et les enfants d'un partenaire en union libre doivent être considérés comme des fils et des filles.</i></p> <p><i>Si aucune des réponses fournies ne s'applique, utilisez la case «Autre» pour indiquer le lien avec la Personne 1.</i></p> <p><i>Exemples d'«autres» liens avec la Personne 1 :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>cousin ou cousine</i> • <i>nièce ou neveu</i> • <i>partenaire en union libre du fils (bru de fait)</i> • <i>époux ou épouse ou partenaire en union libre du chambreur ou de la chambreuse</i> • <i>fils ou fille du chambreur ou de la chambreuse</i> • <i>fille ou fils du ou de la colocataire</i> • <i>employé ou employée</i> 	<p>01.</p> <p>01 <input checked="" type="radio"/> PERSONNE 1</p>	<p>02.</p> <p>02 <input type="radio"/> Époux ou épouse de la Personne 1</p> <p>03 <input type="radio"/> Partenaire en union libre de la Personne 1</p> <p>04 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1</p> <p>05 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1</p> <p>06 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1</p> <p>07 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1</p> <p>08 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1</p> <p>09 <input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1</p> <p>10 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1</p> <p>11 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1</p> <p>12 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse</p> <p>13 <input type="radio"/> Colocataire</p> <p style="text-align: center;">Autre — Précisez</p> <p>14 <input style="width: 100px; height: 15px;" type="text"/></p>																			
<p>3. DATE DE NAISSANCE</p> <p>Inscrivez le jour , le mois et l'année .</p> <p><i>Exemple :</i> <i>Si cette personne est née le 23 février 1954, inscrivez</i> <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">23</td><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">02</td><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">1954</td></tr></table></p> <p><i>Si la date exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.</i></p>	23	02	1954	<p>Date de naissance</p> <table style="width: 100%; text-align: center; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td>Jour</td> <td>Mois</td> <td>Année</td> </tr> <tr> <td>15</td> <td><input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/></td> <td><input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/></td> <td><input style="width: 20px; height: 20px; text-align: center; value: 1;" type="text"/></td> </tr> </table>		Jour	Mois	Année	15	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px; height: 20px; text-align: center; value: 1;" type="text"/>	<p>Date de naissance</p> <table style="width: 100%; text-align: center; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td>Jour</td> <td>Mois</td> <td>Année</td> </tr> <tr> <td>15</td> <td><input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/></td> <td><input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/></td> <td><input style="width: 20px; height: 20px; text-align: center; value: 1;" type="text"/></td> </tr> </table>		Jour	Mois	Année	15	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px; height: 20px; text-align: center; value: 1;" type="text"/>
23	02	1954																			
	Jour	Mois	Année																		
15	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px; height: 20px; text-align: center; value: 1;" type="text"/>																		
	Jour	Mois	Année																		
15	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px; height: 20px; text-align: center; value: 1;" type="text"/>																		
<p>4. S E X E</p>	<p>16 <input type="radio"/> Masculin 17 <input type="radio"/> Féminin</p>	<p>16 <input type="radio"/> Masculin 17 <input type="radio"/> Féminin</p>																			
<p>5. É T A T M A T R I M O N I A L</p> <p><i>Cochez un seul cercle.</i></p>	<p>18 <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé)</p> <p>19 <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié</p> <p>20 <input type="radio"/> Divorcé</p> <p>21 <input type="radio"/> Veuf ou veuve</p> <p>22 <input type="radio"/> Célibataire (jamais marié)</p>	<p>18 <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé)</p> <p>19 <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié</p> <p>20 <input type="radio"/> Divorcé</p> <p>21 <input type="radio"/> Veuf ou veuve</p> <p>22 <input type="radio"/> Célibataire (jamais marié)</p>																			
<p>6. Cette personne vit-elle avec un partenaire en union libre?</p> <p><i>Par union libre, on entend deux personnes qui vivent ensemble comme mari et femme sans être légalement mariées l'une à l'autre.</i></p>	<p>23 <input type="radio"/> O u i</p> <p>24 <input type="radio"/> N o n</p>	<p>23 <input type="radio"/> O u i</p> <p>24 <input type="radio"/> N o n</p>																			

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

<p>03.</p> <p>02 <input type="radio"/> Époux ou épouse de la Personne 1</p> <p>03 <input type="radio"/> Partenaire en union libre de la Personne 1</p> <p>04 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1</p> <p>05 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1</p> <p>06 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1</p> <p>07 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1</p> <p>08 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1</p> <p>09 <input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1</p> <p>10 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1</p> <p>11 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1</p> <p>12 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse</p> <p>13 <input type="radio"/> Colocataire</p> <p>Autre — Précisez</p> <p>14 <input type="text"/></p>	<p>04.</p> <p>02 <input type="radio"/> Époux ou épouse de la Personne 1</p> <p>03 <input type="radio"/> Partenaire en union libre de la Personne 1</p> <p>04 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1</p> <p>05 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1</p> <p>06 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1</p> <p>07 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1</p> <p>08 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1</p> <p>09 <input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1</p> <p>10 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1</p> <p>11 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1</p> <p>12 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse</p> <p>13 <input type="radio"/> Colocataire</p> <p>Autre — Précisez</p> <p>14 <input type="text"/></p>	<p>05.</p> <p>02 <input type="radio"/> Époux ou épouse de la Personne 1</p> <p>03 <input type="radio"/> Partenaire en union libre de la Personne 1</p> <p>04 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1</p> <p>05 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1</p> <p>06 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1</p> <p>07 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1</p> <p>08 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1</p> <p>09 <input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1</p> <p>10 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1</p> <p>11 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1</p> <p>12 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse</p> <p>13 <input type="radio"/> Colocataire</p> <p>Autre — Précisez</p> <p>14 <input type="text"/></p>	<p>06.</p> <p>02 <input type="radio"/> Époux ou épouse de la Personne 1</p> <p>03 <input type="radio"/> Partenaire en union libre de la Personne 1</p> <p>04 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1</p> <p>05 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1</p> <p>06 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1</p> <p>07 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1</p> <p>08 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1</p> <p>09 <input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1</p> <p>10 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1</p> <p>11 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1</p> <p>12 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse</p> <p>13 <input type="radio"/> Colocataire</p> <p>Autre — Précisez</p> <p>14 <input type="text"/></p>
<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <p>15 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <p>15 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <p>15 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <p>15 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>16 <input type="radio"/> Masculin 17 <input type="radio"/> Féminin</p>	<p>16 <input type="radio"/> Masculin 17 <input type="radio"/> Féminin</p>	<p>16 <input type="radio"/> Masculin 17 <input type="radio"/> Féminin</p>	<p>16 <input type="radio"/> Masculin 17 <input type="radio"/> Féminin</p>
<p>18 <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé)</p> <p>19 <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié</p> <p>20 <input type="radio"/> Divorcé</p> <p>21 <input type="radio"/> Veuf ou veuve</p> <p>22 <input type="radio"/> Célibataire (jamais marié)</p>	<p>18 <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé)</p> <p>19 <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié</p> <p>20 <input type="radio"/> Divorcé</p> <p>21 <input type="radio"/> Veuf ou veuve</p> <p>22 <input type="radio"/> Célibataire (jamais marié)</p>	<p>18 <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé)</p> <p>19 <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié</p> <p>20 <input type="radio"/> Divorcé</p> <p>21 <input type="radio"/> Veuf ou veuve</p> <p>22 <input type="radio"/> Célibataire (jamais marié)</p>	<p>18 <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé)</p> <p>19 <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié</p> <p>20 <input type="radio"/> Divorcé</p> <p>21 <input type="radio"/> Veuf ou veuve</p> <p>22 <input type="radio"/> Célibataire (jamais marié)</p>
<p>23 <input type="radio"/> O u i</p> <p>24 <input type="radio"/> N o n</p>	<p>23 <input type="radio"/> O u i</p> <p>24 <input type="radio"/> N o n</p>	<p>23 <input type="radio"/> O u i</p> <p>24 <input type="radio"/> N o n</p>	<p>23 <input type="radio"/> O u i</p> <p>24 <input type="radio"/> N o n</p>

1. N O M	PERSONNE 1	PERSONNE 2
Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à étape 2 . Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.	Nom de famille Prénom	Nom de famille Prénom
L I M I T A T I O N S D ' A C T I V I T É 7. Cette personne est-elle limitée dans ses activités à cause d'une incapacité physique, d'une incapacité mentale ou d'un problème de santé chronique : a) à la maison? _____ b) à l'école ou au travail? _____ c) dans d'autres activités, par exemple, dans ses trajets entre la maison et son lieu de travail ou dans ses loisirs?	07. 01 <input type="radio"/> Non, pas limitée 02 <input type="radio"/> Oui, limitée 03 <input type="radio"/> Non, pas limitée 04 <input type="radio"/> Oui, limitée 05 <input type="radio"/> Sans objet 06 <input type="radio"/> Non, pas limitée 07 <input type="radio"/> Oui, limitée	08. 01 <input type="radio"/> Non, pas limitée 02 <input type="radio"/> Oui, limitée 03 <input type="radio"/> Non, pas limitée 04 <input type="radio"/> Oui, limitée 05 <input type="radio"/> Sans objet 06 <input type="radio"/> Non, pas limitée 07 <input type="radio"/> Oui, limitée
8. Cette personne a-t-elle des incapacités ou handicaps de longue durée ?	08 <input type="radio"/> Non 09 <input type="radio"/> Oui	08 <input type="radio"/> Non 09 <input type="radio"/> Oui
L A N G U E 9. Cette personne connaît-elle assez bien l'anglais ou le français pour soutenir une conversation? <i>Cochez un seul cercle.</i>	10 <input type="radio"/> Anglais seulement 11 <input type="radio"/> Français seulement 12 <input type="radio"/> Anglais et français 13 <input type="radio"/> Ni anglais ni français	10 <input type="radio"/> Anglais seulement 11 <input type="radio"/> Français seulement 12 <input type="radio"/> Anglais et français 13 <input type="radio"/> Ni anglais ni français
10. Quelle(s) langue(s), autre(s) que l'anglais ou le français , cette personne connaît-elle assez bien pour soutenir une conversation?	14 <input type="radio"/> Aucune OU <i>Précisez laquelle ou lesquelles</i> 15 <input type="text"/> 16 <input type="text"/> 17 <input type="text"/>	14 <input type="radio"/> Aucune OU <i>Précisez laquelle ou lesquelles</i> 15 <input type="text"/> 16 <input type="text"/> 17 <input type="text"/>
11. Quelle langue cette personne parle-t-elle le plus souvent à la maison?	18 <input type="radio"/> Anglais 19 <input type="radio"/> Français <i>Autre – Précisez</i> 20 <input type="text"/>	18 <input type="radio"/> Anglais 19 <input type="radio"/> Français <i>Autre – Précisez</i> 20 <input type="text"/>
12. Quelle est la langue que cette personne a apprise en premier lieu à la maison dans son enfance et qu'elle comprend encore ? <i>Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.</i>	21 <input type="radio"/> Anglais 22 <input type="radio"/> Français <i>Autre – Précisez</i> 23 <input type="text"/>	21 <input type="radio"/> Anglais 22 <input type="radio"/> Français <i>Autre – Précisez</i> 23 <input type="text"/>

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom
▼	▼	▼	▼
09.	10.	11.	12.
01 <input type="radio"/> Non, pas limitée 02 <input type="radio"/> Oui, limitée	01 <input type="radio"/> Non, pas limitée 02 <input type="radio"/> Oui, limitée	01 <input type="radio"/> Non, pas limitée 02 <input type="radio"/> Oui, limitée	01 <input type="radio"/> Non, pas limitée 02 <input type="radio"/> Oui, limitée
03 <input type="radio"/> Non, pas limitée 04 <input type="radio"/> Oui, limitée 05 <input type="radio"/> Sans objet	03 <input type="radio"/> Non, pas limitée 04 <input type="radio"/> Oui, limitée 05 <input type="radio"/> Sans objet	03 <input type="radio"/> Non, pas limitée 04 <input type="radio"/> Oui, limitée 05 <input type="radio"/> Sans objet	03 <input type="radio"/> Non, pas limitée 04 <input type="radio"/> Oui, limitée 05 <input type="radio"/> Sans objet
06 <input type="radio"/> Non, pas limitée 07 <input type="radio"/> Oui, limitée	06 <input type="radio"/> Non, pas limitée 07 <input type="radio"/> Oui, limitée	06 <input type="radio"/> Non, pas limitée 07 <input type="radio"/> Oui, limitée	06 <input type="radio"/> Non, pas limitée 07 <input type="radio"/> Oui, limitée
08 <input type="radio"/> Non 09 <input type="radio"/> Oui	08 <input type="radio"/> Non 09 <input type="radio"/> Oui	08 <input type="radio"/> Non 09 <input type="radio"/> Oui	08 <input type="radio"/> Non 09 <input type="radio"/> Oui
10 <input type="radio"/> Anglais seulement 11 <input type="radio"/> Français seulement 12 <input type="radio"/> Anglais et français 13 <input type="radio"/> Ni anglais ni français	10 <input type="radio"/> Anglais seulement 11 <input type="radio"/> Français seulement 12 <input type="radio"/> Anglais et français 13 <input type="radio"/> Ni anglais ni français	10 <input type="radio"/> Anglais seulement 11 <input type="radio"/> Français seulement 12 <input type="radio"/> Anglais et français 13 <input type="radio"/> Ni anglais ni français	10 <input type="radio"/> Anglais seulement 11 <input type="radio"/> Français seulement 12 <input type="radio"/> Anglais et français 13 <input type="radio"/> Ni anglais ni français
14 <input type="radio"/> Aucune OU Précisez laquelle ou lesquelles	14 <input type="radio"/> Aucune OU Précisez laquelle ou lesquelles	14 <input type="radio"/> Aucune OU Précisez laquelle ou lesquelles	14 <input type="radio"/> Aucune OU Précisez laquelle ou lesquelles
15 <input type="text"/>	15 <input type="text"/>	15 <input type="text"/>	15 <input type="text"/>
16 <input type="text"/>	16 <input type="text"/>	16 <input type="text"/>	16 <input type="text"/>
17 <input type="text"/>	17 <input type="text"/>	17 <input type="text"/>	17 <input type="text"/>
18 <input type="radio"/> Anglais 19 <input type="radio"/> Français Autre – Précisez	18 <input type="radio"/> Anglais 19 <input type="radio"/> Français Autre – Précisez	18 <input type="radio"/> Anglais 19 <input type="radio"/> Français Autre – Précisez	18 <input type="radio"/> Anglais 19 <input type="radio"/> Français Autre – Précisez
20 <input type="text"/>	20 <input type="text"/>	20 <input type="text"/>	20 <input type="text"/>
21 <input type="radio"/> Anglais 22 <input type="radio"/> Français Autre – Précisez	21 <input type="radio"/> Anglais 22 <input type="radio"/> Français Autre – Précisez	21 <input type="radio"/> Anglais 22 <input type="radio"/> Français Autre – Précisez	21 <input type="radio"/> Anglais 22 <input type="radio"/> Français Autre – Précisez
23 <input type="text"/>	23 <input type="text"/>	23 <input type="text"/>	23 <input type="text"/>

1. N O M	PERSONNE 1	PERSONNE 2
Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à étape 2 . Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.	Nom de famille Prénom	Nom de famille Prénom
RENSEIGNEMENTS SOCIO-CULTURELS 13. Où cette personne est-elle née? <input type="checkbox"/> <i>Cochez ou précisez une seule réponse, suivant les frontières actuelles.</i> 14. De quel pays cette personne est-elle un citoyen? <input type="checkbox"/> <i>Indiquez plus d'une citoyenneté, s'il y a lieu.</i> 15. Cette personne est-elle, ou a-t-elle déjà été, un immigrant reçu ? <input type="checkbox"/> <i>Un immigrant reçu est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence.</i> 16. En quelle année cette personne est-elle devenue un immigrant reçu pour la première fois? <i>Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.</i> 17. À quel(s) groupe(s) ethnique(s) ou culturel(s) les ancêtres de cette personne appartenaient-ils? <input type="checkbox"/> <i>Par exemple, Français, Anglais, Allemand, Écossais, Canadien, Italien, Irlandais, Chinois, Cri, Micmac, Métis, Inuit (Esquimau), Ukrainien, Hollandais, Indien de l'Inde, Polonais, Portugais, Juif, Haïtien, Jamaïcain, Vietnamiens, Libanais, Chilien, Somalien, etc.</i>	13. Née au Canada 01 <input type="radio"/> T.-N. 07 <input type="radio"/> Man. 02 <input type="radio"/> Î.-P.-É. 08 <input type="radio"/> Sask. 03 <input type="radio"/> N.-É. 09 <input type="radio"/> Alb. 04 <input type="radio"/> N.-B. 10 <input type="radio"/> C.-B. 05 <input type="radio"/> Qué. 11 <input type="radio"/> Yukon 06 <input type="radio"/> Ont. 12 <input type="radio"/> T.N.-O. Née en dehors du Canada Pays – Précisez 13 <input type="text"/> 14 <input type="radio"/> Du Canada, par naissance 15 <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays – Précisez 16 <input type="text"/> 17 <input type="radio"/> Non → Passez à la question 17 18 <input type="radio"/> Oui Année 20 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Précisez tous les groupes qui s'appliquent 21 <input type="text"/> 22 <input type="text"/> 23 <input type="text"/> 24 <input type="text"/>	14. Née au Canada 01 <input type="radio"/> T.-N. 07 <input type="radio"/> Man. 02 <input type="radio"/> Î.-P.-É. 08 <input type="radio"/> Sask. 03 <input type="radio"/> N.-É. 09 <input type="radio"/> Alb. 04 <input type="radio"/> N.-B. 10 <input type="radio"/> C.-B. 05 <input type="radio"/> Qué. 11 <input type="radio"/> Yukon 06 <input type="radio"/> Ont. 12 <input type="radio"/> T.N.-O. Née en dehors du Canada Pays – Précisez 13 <input type="text"/> 14 <input type="radio"/> Du Canada, par naissance 15 <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays – Précisez 16 <input type="text"/> 17 <input type="radio"/> Non → Passez à la question 17 18 <input type="radio"/> Oui Année 20 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Précisez tous les groupes qui s'appliquent 21 <input type="text"/> 22 <input type="text"/> 23 <input type="text"/> 24 <input type="text"/>

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

15. Née au Canada 01 <input type="radio"/> T.-N. 07 <input type="radio"/> Man. 02 <input type="radio"/> Î.-P.-É. 08 <input type="radio"/> Sask. 03 <input type="radio"/> N.-É. 09 <input type="radio"/> Alb. 04 <input type="radio"/> N.-B. 10 <input type="radio"/> C.-B. 05 <input type="radio"/> Qué. 11 <input type="radio"/> Yukon 06 <input type="radio"/> Ont. 12 <input type="radio"/> T.N.-O.	16. Née au Canada 01 <input type="radio"/> T.-N. 07 <input type="radio"/> Man. 02 <input type="radio"/> Î.-P.-É. 08 <input type="radio"/> Sask. 03 <input type="radio"/> N.-É. 09 <input type="radio"/> Alb. 04 <input type="radio"/> N.-B. 10 <input type="radio"/> C.-B. 05 <input type="radio"/> Qué. 11 <input type="radio"/> Yukon 06 <input type="radio"/> Ont. 12 <input type="radio"/> T.N.-O.	17. Née au Canada 01 <input type="radio"/> T.-N. 07 <input type="radio"/> Man. 02 <input type="radio"/> Î.-P.-É. 08 <input type="radio"/> Sask. 03 <input type="radio"/> N.-É. 09 <input type="radio"/> Alb. 04 <input type="radio"/> N.-B. 10 <input type="radio"/> C.-B. 05 <input type="radio"/> Qué. 11 <input type="radio"/> Yukon 06 <input type="radio"/> Ont. 12 <input type="radio"/> T.N.-O.	18. Née au Canada 01 <input type="radio"/> T.-N. 07 <input type="radio"/> Man. 02 <input type="radio"/> Î.-P.-É. 08 <input type="radio"/> Sask. 03 <input type="radio"/> N.-É. 09 <input type="radio"/> Alb. 04 <input type="radio"/> N.-B. 10 <input type="radio"/> C.-B. 05 <input type="radio"/> Qué. 11 <input type="radio"/> Yukon 06 <input type="radio"/> Ont. 12 <input type="radio"/> T.N.-O.
Née en dehors du Canada Pays – Précisez 13 <input type="text"/>	Née en dehors du Canada Pays – Précisez 13 <input type="text"/>	Née en dehors du Canada Pays – Précisez 13 <input type="text"/>	Née en dehors du Canada Pays – Précisez 13 <input type="text"/>
14 <input type="radio"/> Du Canada, par naissance 15 <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays – Précisez 16 <input type="text"/>	14 <input type="radio"/> Du Canada, par naissance 15 <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays – Précisez 16 <input type="text"/>	14 <input type="radio"/> Du Canada, par naissance 15 <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays – Précisez 16 <input type="text"/>	14 <input type="radio"/> Du Canada, par naissance 15 <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays – Précisez 16 <input type="text"/>
17 <input type="radio"/> Non → Passez à la question 17 18 <input type="radio"/> Oui	17 <input type="radio"/> Non → Passez à la question 17 18 <input type="radio"/> Oui	17 <input type="radio"/> Non → Passez à la question 17 18 <input type="radio"/> Oui	17 <input type="radio"/> Non → Passez à la question 17 18 <input type="radio"/> Oui
Année 20 <input type="text"/> 1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Année 20 <input type="text"/> 1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Année 20 <input type="text"/> 1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Année 20 <input type="text"/> 1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Précisez tous les groupes qui s'appliquent 21 <input type="text"/> 22 <input type="text"/> 23 <input type="text"/> 24 <input type="text"/>	Précisez tous les groupes qui s'appliquent 21 <input type="text"/> 22 <input type="text"/> 23 <input type="text"/> 24 <input type="text"/>	Précisez tous les groupes qui s'appliquent 21 <input type="text"/> 22 <input type="text"/> 23 <input type="text"/> 24 <input type="text"/>	Précisez tous les groupes qui s'appliquent 21 <input type="text"/> 22 <input type="text"/> 23 <input type="text"/> 24 <input type="text"/>

1. N O M Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à étape 2 . Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.	PERSONNE 1	PERSONNE 2
	Nom de famille <hr/> Prénom	Nom de famille <hr/> Prénom
18. Cette personne est-elle un Autochtone, c'est-à-dire un Indien de l'Amérique du Nord, un Métis ou un Inuit (Esquimau)? <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>Si «Oui», cochez le ou les cercles qui décrivent le mieux cette personne maintenant.</i> 	19. 01 <input type="radio"/> Non 02 <input type="radio"/> Oui, Indien de l'Amérique du Nord 03 <input type="radio"/> Oui, Métis 04 <input type="radio"/> Oui, Inuit (Esquimau) <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> Passez à la question 20 </div>	20. 01 <input type="radio"/> Non 02 <input type="radio"/> Oui, Indien de l'Amérique du Nord 03 <input type="radio"/> Oui, Métis 04 <input type="radio"/> Oui, Inuit (Esquimau) <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> Passez à la question 20 </div>
19. Cette personne est-elle un : <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>Cochez plus d'un cercle ou précisez, s'il y a lieu.</i> <p style="margin-top: 20px;">Nota : <i>Ces renseignements servent de fondement à des programmes qui donnent à chacun une chance égale de participer à la vie sociale, culturelle et économique du Canada.</i></p>	05 <input type="radio"/> Blanc 06 <input type="radio"/> Chinois 07 <input type="radio"/> Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Pendjabi, Sri-Lankais) 08 <input type="radio"/> Noir (p. ex., Africain, Haïtien, Jamaïquain, Somalien) 09 <input type="radio"/> Arabe/Asiatique occidental (p. ex., Arménien, Égyptien, Iranien, Libanais, Marocain) 10 <input type="radio"/> Philippin 11 <input type="radio"/> Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien) 12 <input type="radio"/> Latino-Américain 13 <input type="radio"/> Japonais 14 <input type="radio"/> Coréen Autre – Précisez 15 <input style="width: 100px;" type="text"/>	05 <input type="radio"/> Blanc 06 <input type="radio"/> Chinois 07 <input type="radio"/> Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Pendjabi, Sri-Lankais) 08 <input type="radio"/> Noir (p. ex., Africain, Haïtien, Jamaïquain, Somalien) 09 <input type="radio"/> Arabe/Asiatique occidental (p. ex., Arménien, Égyptien, Iranien, Libanais, Marocain) 10 <input type="radio"/> Philippin 11 <input type="radio"/> Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien) 12 <input type="radio"/> Latino-Américain 13 <input type="radio"/> Japonais 14 <input type="radio"/> Coréen Autre – Précisez 15 <input style="width: 100px;" type="text"/>
20. Cette personne appartient-elle à une bande indienne ou à une première nation?	16 <input type="radio"/> Non 17 <input type="radio"/> Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation <div style="margin-left: 20px;"> <i>Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)</i> </div> 18 <input style="width: 100px;" type="text"/>	16 <input type="radio"/> Non 17 <input type="radio"/> Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation <div style="margin-left: 20px;"> <i>Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)</i> </div> 18 <input style="width: 100px;" type="text"/>
21. Cette personne est-elle un Indien des traités ou un Indien inscrit aux termes de la <i>Loi sur les Indiens</i> du Canada?	19 <input type="radio"/> Non 20 <input type="radio"/> Oui, Indien des traités ou Indien inscrit	19 <input type="radio"/> Non 20 <input type="radio"/> Oui, Indien des traités ou Indien inscrit

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom
▼	▼	▼	▼
<p>21.</p> <p>01 <input type="radio"/> Non</p> <p>02 <input type="radio"/> Oui, Indien de l'Amérique du Nord</p> <p>03 <input type="radio"/> Oui, Métis</p> <p>04 <input type="radio"/> Oui, Inuit (Esquimau)</p> <p style="text-align: right;">Passez à la question 20</p>	<p>22.</p> <p>01 <input type="radio"/> Non</p> <p>02 <input type="radio"/> Oui, Indien de l'Amérique du Nord</p> <p>03 <input type="radio"/> Oui, Métis</p> <p>04 <input type="radio"/> Oui, Inuit (Esquimau)</p> <p style="text-align: right;">Passez à la question 20</p>	<p>23.</p> <p>01 <input type="radio"/> Non</p> <p>02 <input type="radio"/> Oui, Indien de l'Amérique du Nord</p> <p>03 <input type="radio"/> Oui, Métis</p> <p>04 <input type="radio"/> Oui, Inuit (Esquimau)</p> <p style="text-align: right;">Passez à la question 20</p>	<p>24.</p> <p>01 <input type="radio"/> Non</p> <p>02 <input type="radio"/> Oui, Indien de l'Amérique du Nord</p> <p>03 <input type="radio"/> Oui, Métis</p> <p>04 <input type="radio"/> Oui, Inuit (Esquimau)</p> <p style="text-align: right;">Passez à la question 20</p>
<p>05 <input type="radio"/> Blanc</p> <p>06 <input type="radio"/> Chinois</p> <p>07 <input type="radio"/> Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Pendjabi, Sri-Lankais)</p> <p>08 <input type="radio"/> Noir (p. ex., Africain, Haïtien, Jamaïquain, Somalien)</p> <p>09 <input type="radio"/> Arabe/Asiatique occidental (p. ex., Arménien, Égyptien, Iranien, Libanais, Marocain)</p> <p>10 <input type="radio"/> Philippin</p> <p>11 <input type="radio"/> Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien)</p> <p>12 <input type="radio"/> Latino-Américain</p> <p>13 <input type="radio"/> Japonais</p> <p>14 <input type="radio"/> Coréen</p> <p style="text-align: center;">Autre – Précisez</p> <p>15 <input style="width: 100px;" type="text"/></p>	<p>05 <input type="radio"/> Blanc</p> <p>06 <input type="radio"/> Chinois</p> <p>07 <input type="radio"/> Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Pendjabi, Sri-Lankais)</p> <p>08 <input type="radio"/> Noir (p. ex., Africain, Haïtien, Jamaïquain, Somalien)</p> <p>09 <input type="radio"/> Arabe/Asiatique occidental (p. ex., Arménien, Égyptien, Iranien, Libanais, Marocain)</p> <p>10 <input type="radio"/> Philippin</p> <p>11 <input type="radio"/> Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien)</p> <p>12 <input type="radio"/> Latino-Américain</p> <p>13 <input type="radio"/> Japonais</p> <p>14 <input type="radio"/> Coréen</p> <p style="text-align: center;">Autre – Précisez</p> <p>15 <input style="width: 100px;" type="text"/></p>	<p>05 <input type="radio"/> Blanc</p> <p>06 <input type="radio"/> Chinois</p> <p>07 <input type="radio"/> Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Pendjabi, Sri-Lankais)</p> <p>08 <input type="radio"/> Noir (p. ex., Africain, Haïtien, Jamaïquain, Somalien)</p> <p>09 <input type="radio"/> Arabe/Asiatique occidental (p. ex., Arménien, Égyptien, Iranien, Libanais, Marocain)</p> <p>10 <input type="radio"/> Philippin</p> <p>11 <input type="radio"/> Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien)</p> <p>12 <input type="radio"/> Latino-Américain</p> <p>13 <input type="radio"/> Japonais</p> <p>14 <input type="radio"/> Coréen</p> <p style="text-align: center;">Autre – Précisez</p> <p>15 <input style="width: 100px;" type="text"/></p>	<p>05 <input type="radio"/> Blanc</p> <p>06 <input type="radio"/> Chinois</p> <p>07 <input type="radio"/> Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Pendjabi, Sri-Lankais)</p> <p>08 <input type="radio"/> Noir (p. ex., Africain, Haïtien, Jamaïquain, Somalien)</p> <p>09 <input type="radio"/> Arabe/Asiatique occidental (p. ex., Arménien, Égyptien, Iranien, Libanais, Marocain)</p> <p>10 <input type="radio"/> Philippin</p> <p>11 <input type="radio"/> Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien)</p> <p>12 <input type="radio"/> Latino-Américain</p> <p>13 <input type="radio"/> Japonais</p> <p>14 <input type="radio"/> Coréen</p> <p style="text-align: center;">Autre – Précisez</p> <p>15 <input style="width: 100px;" type="text"/></p>
<p>16 <input type="radio"/> Non</p> <p>17 <input type="radio"/> Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation</p> <p style="text-align: center;">Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)</p> <p>18 <input style="width: 100px;" type="text"/></p>	<p>16 <input type="radio"/> Non</p> <p>17 <input type="radio"/> Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation</p> <p style="text-align: center;">Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)</p> <p>18 <input style="width: 100px;" type="text"/></p>	<p>16 <input type="radio"/> Non</p> <p>17 <input type="radio"/> Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation</p> <p style="text-align: center;">Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)</p> <p>18 <input style="width: 100px;" type="text"/></p>	<p>16 <input type="radio"/> Non</p> <p>17 <input type="radio"/> Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation</p> <p style="text-align: center;">Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)</p> <p>18 <input style="width: 100px;" type="text"/></p>
<p>19 <input type="radio"/> Non</p> <p>20 <input type="radio"/> Oui, Indien des traités ou Indien inscrit</p>	<p>19 <input type="radio"/> Non</p> <p>20 <input type="radio"/> Oui, Indien des traités ou Indien inscrit</p>	<p>19 <input type="radio"/> Non</p> <p>20 <input type="radio"/> Oui, Indien des traités ou Indien inscrit</p>	<p>19 <input type="radio"/> Non</p> <p>20 <input type="radio"/> Oui, Indien des traités ou Indien inscrit</p>

1. N O M Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à étape 2 . Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.	PERSONNE 1	PERSONNE 2
	Nom de famille	Nom de famille
	Prénom	Prénom

Répondez aux questions 22 à 47 pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.

M O B I L I T É	25.	26.
22. Où cette personne habitait-elle il y a 1 an , c'est-à-dire le 14 mai 1995? <i>Cochez un seul cercle.</i> Nota : <i>Certaines grandes villes sont formées de petites villes appelées municipalités. S'il y a lieu, indiquez la municipalité au lieu de la grande ville, par exemple, Dorval plutôt que Montréal, Scarborough plutôt que Toronto, St. Albert plutôt qu'Edmonton, Saanich plutôt que Victoria.</i>	01 <input type="radio"/> Habite à l'adresse actuelle 02 <input type="radio"/> Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne 03 <input type="radio"/> Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada <i>Précisez ci-dessous</i> Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne 04 <input type="text"/> Province / territoire 05 <input type="radio"/> Habite en dehors du Canada <i>Précisez le nom du pays</i> 06 <input type="text"/>	01 <input type="radio"/> Habite à l'adresse actuelle 02 <input type="radio"/> Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne 03 <input type="radio"/> Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada <i>Précisez ci-dessous</i> Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne 04 <input type="text"/> Province / territoire 05 <input type="radio"/> Habite en dehors du Canada <i>Précisez le nom du pays</i> 06 <input type="text"/>
23. Où cette personne habitait-elle il y a 5 ans , c'est-à-dire le 14 mai 1991? <i>Cochez un seul cercle.</i> Nota : <i>Certaines grandes villes sont formées de petites villes appelées municipalités. S'il y a lieu, indiquez la municipalité au lieu de la grande ville, par exemple, Dorval plutôt que Montréal, Scarborough plutôt que Toronto, St. Albert plutôt qu'Edmonton, Saanich plutôt que Victoria.</i>	07 <input type="radio"/> Habite à l'adresse actuelle 08 <input type="radio"/> Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne 09 <input type="radio"/> Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada <i>Précisez ci-dessous</i> Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne 10 <input type="text"/> Province / territoire 11 <input type="radio"/> Habite en dehors du Canada <i>Précisez le nom du pays</i> 12 <input type="text"/>	07 <input type="radio"/> Habite à l'adresse actuelle 08 <input type="radio"/> Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne 09 <input type="radio"/> Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada <i>Précisez ci-dessous</i> Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne 10 <input type="text"/> Province / territoire 11 <input type="radio"/> Habite en dehors du Canada <i>Précisez le nom du pays</i> 12 <input type="text"/>

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

Répondez aux questions 22 à 47 pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.

<p>27.</p> <p>01 <input type="radio"/> Habite à l'adresse actuelle</p> <p>02 <input type="radio"/> Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>03 <input type="radio"/> Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada</p> <p><i>Précisez ci-dessous</i></p> <p>Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>04 → <input type="text"/></p> <p>Province / territoire</p> <p>→ <input type="text"/></p> <p>05 <input type="radio"/> Habite en dehors du Canada</p> <p><i>Précisez le nom du pays</i></p> <p>06 → <input type="text"/></p>	<p>28.</p> <p>01 <input type="radio"/> Habite à l'adresse actuelle</p> <p>02 <input type="radio"/> Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>03 <input type="radio"/> Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada</p> <p><i>Précisez ci-dessous</i></p> <p>Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>04 → <input type="text"/></p> <p>Province / territoire</p> <p>→ <input type="text"/></p> <p>05 <input type="radio"/> Habite en dehors du Canada</p> <p><i>Précisez le nom du pays</i></p> <p>06 → <input type="text"/></p>	<p>29.</p> <p>01 <input type="radio"/> Habite à l'adresse actuelle</p> <p>02 <input type="radio"/> Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>03 <input type="radio"/> Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada</p> <p><i>Précisez ci-dessous</i></p> <p>Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>04 → <input type="text"/></p> <p>Province / territoire</p> <p>→ <input type="text"/></p> <p>05 <input type="radio"/> Habite en dehors du Canada</p> <p><i>Précisez le nom du pays</i></p> <p>06 → <input type="text"/></p>	<p>30.</p> <p>01 <input type="radio"/> Habite à l'adresse actuelle</p> <p>02 <input type="radio"/> Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>03 <input type="radio"/> Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada</p> <p><i>Précisez ci-dessous</i></p> <p>Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>04 → <input type="text"/></p> <p>Province / territoire</p> <p>→ <input type="text"/></p> <p>05 <input type="radio"/> Habite en dehors du Canada</p> <p><i>Précisez le nom du pays</i></p> <p>06 → <input type="text"/></p>
<p>07 <input type="radio"/> Habite à l'adresse actuelle</p> <p>08 <input type="radio"/> Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>09 <input type="radio"/> Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada</p> <p><i>Précisez ci-dessous</i></p> <p>Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>10 → <input type="text"/></p> <p>Province / territoire</p> <p>→ <input type="text"/></p> <p>11 <input type="radio"/> Habite en dehors du Canada</p> <p><i>Précisez le nom du pays</i></p> <p>12 → <input type="text"/></p>	<p>07 <input type="radio"/> Habite à l'adresse actuelle</p> <p>08 <input type="radio"/> Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>09 <input type="radio"/> Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada</p> <p><i>Précisez ci-dessous</i></p> <p>Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>10 → <input type="text"/></p> <p>Province / territoire</p> <p>→ <input type="text"/></p> <p>11 <input type="radio"/> Habite en dehors du Canada</p> <p><i>Précisez le nom du pays</i></p> <p>12 → <input type="text"/></p>	<p>07 <input type="radio"/> Habite à l'adresse actuelle</p> <p>08 <input type="radio"/> Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>09 <input type="radio"/> Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada</p> <p><i>Précisez ci-dessous</i></p> <p>Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>10 → <input type="text"/></p> <p>Province / territoire</p> <p>→ <input type="text"/></p> <p>11 <input type="radio"/> Habite en dehors du Canada</p> <p><i>Précisez le nom du pays</i></p> <p>12 → <input type="text"/></p>	<p>07 <input type="radio"/> Habite à l'adresse actuelle</p> <p>08 <input type="radio"/> Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>09 <input type="radio"/> Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada</p> <p><i>Précisez ci-dessous</i></p> <p>Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>10 → <input type="text"/></p> <p>Province / territoire</p> <p>→ <input type="text"/></p> <p>11 <input type="radio"/> Habite en dehors du Canada</p> <p><i>Précisez le nom du pays</i></p> <p>12 → <input type="text"/></p>

1. N O M Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à étape 2 . Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.	PERSONNE 1	PERSONNE 2
	Nom de famille	Nom de famille
	Prénom	Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

SCOLARITÉ	31.	32.
24. Jusqu'en quelle année (sans l'avoir nécessairement terminée) cette personne a-t-elle fréquenté l'école secondaire ou primaire ? <i>Inscrivez le plus haut niveau (1^{re} à 13^e année), excluant l'école maternelle.</i>	01 <input type="text"/> ◀ Le plus haut niveau (1 à 13 année), à l'école secondaire ou primaire OU 02 <input type="radio"/> Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle	01 <input type="text"/> ◀ Le plus haut niveau (1 à 13 année), à l'école secondaire ou primaire OU 02 <input type="radio"/> Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle
25. Combien d'années d'études cette personne a-t-elle terminées à l' université ?	03 <input type="radio"/> Aucune 04 <input type="radio"/> Moins de une année (de cours terminés) 05 <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées à l'université	03 <input type="radio"/> Aucune 04 <input type="radio"/> Moins de une année (de cours terminés) 05 <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées à l'université
26. Combien d'années d'études cette personne a-t-elle terminées dans un établissement autre qu' une université ou une école secondaire ou primaire? <i>Comptez les années d'études dans les collèges communautaires, les instituts techniques, les cégeps (enseignement général et professionnel), les écoles de métiers et les collèges commerciaux privés, les écoles de sciences infirmières décernant un diplôme, etc.</i>	06 <input type="radio"/> Aucune 07 <input type="radio"/> Moins de une année (de cours terminés) 08 <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées dans les collèges communautaires, les écoles de métiers, les cégeps , etc.	06 <input type="radio"/> Aucune 07 <input type="radio"/> Moins de une année (de cours terminés) 08 <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées dans les collèges communautaires, les écoles de métiers, les cégeps , etc.
27. Au cours des huit derniers mois (c'est-à-dire depuis septembre dernier), cette personne a-t-elle fréquenté une école, un collège ou une université? <i>Incluez la fréquentation d'une école primaire ou secondaire, d'une école de commerce ou de métiers, d'un collège communautaire, d'un institut technique, d'un cégep, etc., pour les cours qui peuvent être utilisés comme crédits en vue de l'obtention d'un certificat, diplôme ou grade.</i> <i>Cochez un seul cercle.</i>	09 <input type="radio"/> Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des huit derniers mois 10 <input type="radio"/> Oui, à plein temps 11 <input type="radio"/> Oui, à temps partiel, le jour ou le soir	09 <input type="radio"/> Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des huit derniers mois 10 <input type="radio"/> Oui, à plein temps 11 <input type="radio"/> Oui, à temps partiel, le jour ou le soir

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

<p>33.</p> <p>01 <input type="text"/> ◀ Le plus haut niveau (1^{er} à 13^e année), à l'école secondaire ou primaire</p> <p>OU</p> <p>02 <input type="radio"/> Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle</p>	<p>34.</p> <p>01 <input type="text"/> ◀ Le plus haut niveau (1^{er} à 13^e année), à l'école secondaire ou primaire</p> <p>OU</p> <p>02 <input type="radio"/> Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle</p>	<p>35.</p> <p>01 <input type="text"/> ◀ Le plus haut niveau (1^{er} à 13^e année), à l'école secondaire ou primaire</p> <p>OU</p> <p>02 <input type="radio"/> Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle</p>	<p>36.</p> <p>01 <input type="text"/> ◀ Le plus haut niveau (1^{er} à 13^e année), à l'école secondaire ou primaire</p> <p>OU</p> <p>02 <input type="radio"/> Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle</p>
<p>03 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>04 <input type="radio"/> Moins de une année (de cours terminés)</p> <p>05 <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées à l'université</p>	<p>03 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>04 <input type="radio"/> Moins de une année (de cours terminés)</p> <p>05 <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées à l'université</p>	<p>03 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>04 <input type="radio"/> Moins de une année (de cours terminés)</p> <p>05 <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées à l'université</p>	<p>03 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>04 <input type="radio"/> Moins de une année (de cours terminés)</p> <p>05 <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées à l'université</p>
<p>06 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>07 <input type="radio"/> Moins de une année (de cours terminés)</p> <p>08 <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées dans les collèges communautaires, les écoles de métiers, les cégeps, etc.</p>	<p>06 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>07 <input type="radio"/> Moins de une année (de cours terminés)</p> <p>08 <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées dans les collèges communautaires, les écoles de métiers, les cégeps, etc.</p>	<p>06 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>07 <input type="radio"/> Moins de une année (de cours terminés)</p> <p>08 <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées dans les collèges communautaires, les écoles de métiers, les cégeps, etc.</p>	<p>06 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>07 <input type="radio"/> Moins de une année (de cours terminés)</p> <p>08 <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées dans les collèges communautaires, les écoles de métiers, les cégeps, etc.</p>
<p>09 <input type="radio"/> Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des huit derniers mois</p> <p>10 <input type="radio"/> Oui, à plein temps</p> <p>11 <input type="radio"/> Oui, à temps partiel, le jour ou le soir</p>	<p>09 <input type="radio"/> Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des huit derniers mois</p> <p>10 <input type="radio"/> Oui, à plein temps</p> <p>11 <input type="radio"/> Oui, à temps partiel, le jour ou le soir</p>	<p>09 <input type="radio"/> Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des huit derniers mois</p> <p>10 <input type="radio"/> Oui, à plein temps</p> <p>11 <input type="radio"/> Oui, à temps partiel, le jour ou le soir</p>	<p>09 <input type="radio"/> Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des huit derniers mois</p> <p>10 <input type="radio"/> Oui, à plein temps</p> <p>11 <input type="radio"/> Oui, à temps partiel, le jour ou le soir</p>

1. N O M Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à étape 2 . Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.	PERSONNE 1	PERSONNE 2
	Nom de famille	Nom de famille
	Prénom	Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

28. Quels certificats, diplômes ou grades cette personne détient-elle? ■ <i>Inscrivez tous les titres de compétence acquis par la fréquentation d'écoles secondaires ou d'écoles de métiers et d'autres établissements d'enseignement postsecondaire.</i> <i>Cochez plus d'un cercle, s'il y a lieu.</i>	37.	38.
	01 <input type="radio"/> Aucun → Passez à la question 30 02 <input type="radio"/> Certificat d'études secondaires ou l'équivalent 03 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme d'une école de métiers 04 <input type="radio"/> Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un collège communautaire, cégep, institut technique, etc.) 05 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire inférieur au baccalauréat 06 <input type="radio"/> Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.) 07 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire supérieur au baccalauréat 08 <input type="radio"/> Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.) 09 <input type="radio"/> Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.) 10 <input type="radio"/> Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Éd.)	01 <input type="radio"/> Aucun → Passez à la question 30 02 <input type="radio"/> Certificat d'études secondaires ou l'équivalent 03 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme d'une école de métiers 04 <input type="radio"/> Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un collège communautaire, cégep, institut technique, etc.) 05 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire inférieur au baccalauréat 06 <input type="radio"/> Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.) 07 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire supérieur au baccalauréat 08 <input type="radio"/> Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.) 09 <input type="radio"/> Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.) 10 <input type="radio"/> Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Éd.)
29. Quel était le principal domaine d'études ou de formation du plus haut grade, certificat ou diplôme de cette personne (sans compter les certificats d'études secondaires)? <i>Par exemple, comptabilité, génie civil, histoire, menuiserie, secrétariat juridique, soudure.</i>	Principal domaine d'études ou de formation 11 <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/> OU 12 <input type="radio"/> Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires	Principal domaine d'études ou de formation 11 <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/> OU 12 <input type="radio"/> Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

<p>39.</p> <p><input type="radio"/> Aucun → Passez à la question 30</p> <p>02 <input type="radio"/> Certificat d'études secondaires ou l'équivalent</p> <p>03 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme d'une école de métiers</p> <p>04 <input type="radio"/> Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un collège communautaire, cégep, institut technique, etc.)</p> <p>05 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire inférieur au baccalauréat</p> <p>06 <input type="radio"/> Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.)</p> <p>07 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire supérieur au baccalauréat</p> <p>08 <input type="radio"/> Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.)</p> <p>09 <input type="radio"/> Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)</p> <p>10 <input type="radio"/> Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Ed.)</p> <p>Principal domaine d'études ou de formation</p> <p>11</p> <p><input type="text"/></p> <p>OU</p> <p>12 <input type="radio"/> Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires</p>	<p>40.</p> <p><input type="radio"/> Aucun → Passez à la question 30</p> <p>02 <input type="radio"/> Certificat d'études secondaires ou l'équivalent</p> <p>03 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme d'une école de métiers</p> <p>04 <input type="radio"/> Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un collège communautaire, cégep, institut technique, etc.)</p> <p>05 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire inférieur au baccalauréat</p> <p>06 <input type="radio"/> Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.)</p> <p>07 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire supérieur au baccalauréat</p> <p>08 <input type="radio"/> Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.)</p> <p>09 <input type="radio"/> Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)</p> <p>10 <input type="radio"/> Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Ed.)</p> <p>Principal domaine d'études ou de formation</p> <p>11</p> <p><input type="text"/></p> <p>OU</p> <p>12 <input type="radio"/> Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires</p>	<p>41.</p> <p><input type="radio"/> Aucun → Passez à la question 30</p> <p>02 <input type="radio"/> Certificat d'études secondaires ou l'équivalent</p> <p>03 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme d'une école de métiers</p> <p>04 <input type="radio"/> Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un collège communautaire, cégep, institut technique, etc.)</p> <p>05 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire inférieur au baccalauréat</p> <p>06 <input type="radio"/> Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.)</p> <p>07 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire supérieur au baccalauréat</p> <p>08 <input type="radio"/> Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.)</p> <p>09 <input type="radio"/> Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)</p> <p>10 <input type="radio"/> Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Ed.)</p> <p>Principal domaine d'études ou de formation</p> <p>11</p> <p><input type="text"/></p> <p>OU</p> <p>12 <input type="radio"/> Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires</p>	<p>42.</p> <p><input type="radio"/> Aucun → Passez à la question 30</p> <p>02 <input type="radio"/> Certificat d'études secondaires ou l'équivalent</p> <p>03 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme d'une école de métiers</p> <p>04 <input type="radio"/> Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un collège communautaire, cégep, institut technique, etc.)</p> <p>05 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire inférieur au baccalauréat</p> <p>06 <input type="radio"/> Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.)</p> <p>07 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire supérieur au baccalauréat</p> <p>08 <input type="radio"/> Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.)</p> <p>09 <input type="radio"/> Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)</p> <p>10 <input type="radio"/> Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Ed.)</p> <p>Principal domaine d'études ou de formation</p> <p>11</p> <p><input type="text"/></p> <p>OU</p> <p>12 <input type="radio"/> Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires</p>
---	---	---	---

1. N O M Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à étape 2 . Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.	PERSONNE 1	PERSONNE 2
	Nom de famille	Nom de famille
	Prénom	Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

ACTIVITÉS À LA MAISON	43.	44.
<p>Nota : <i>Par semaine dernière, on entend du dimanche 5 mai au samedi 11 mai 1996.</i></p> <p>À la question 30, dans les cas où les activités se déroulent en même temps, inscrivez la durée commune qui leur est consacrée dans plus d'une section.</p> <p>30. La semaine dernière, combien d'heures cette personne a-t-elle consacrées aux activités suivantes :</p> <p>■ a-t-elle consacrées aux activités suivantes :</p> <p>a) aux travaux ménagers, à l'entretien de la maison ou du jardin pour les membres du ménage ou pour d'autres personnes, sans rémunération?</p> <p><i>Par exemple, préparer les repas, faire la lessive, faire la comptabilité, effectuer des courses ou tondre le gazon.</i></p>	<p>01 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>02 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>03 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>04 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>05 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>06 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>	<p>01 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>02 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>03 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>04 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>05 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>06 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>
<p>b) à s'occuper de ses enfants ou des enfants des autres, sans rémunération?</p> <p><i>Par exemple, donner le bain à de jeunes enfants ou jouer avec eux, conduire les enfants à leurs activités sportives, les aider à faire leurs devoirs, parler avec les adolescents de leurs problèmes.</i></p>	<p>07 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>08 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>09 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>10 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>11 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>12 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>	<p>07 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>08 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>09 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>10 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>11 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>12 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>
<p>c) à offrir des soins ou de l'aide à une ou à plusieurs personnes âgées, sans rémunération?</p> <p><i>Par exemple, donner des soins personnels à une personne âgée faisant partie de la famille, visiter des personnes âgées, leur parler au téléphone, les aider à effectuer leurs emplettes, leurs opérations bancaires ou à prendre leurs médicaments.</i></p>	<p>13 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>14 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>15 <input type="radio"/> De 5 à 9 heures</p> <p>16 <input type="radio"/> 10 heures et plus</p>	<p>13 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>14 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>15 <input type="radio"/> De 5 à 9 heures</p> <p>16 <input type="radio"/> 10 heures et plus</p>
ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL	17	17
<p>31. La semaine dernière, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à un emploi rémunéré ou à son compte?</p> <p>Considérez comme travail:</p> <ul style="list-style-type: none"> le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération (p. ex., aider à ensemer, à tenir les comptes); le travail à son compte dans une entreprise ou une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association; le travail pour lequel elle a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions). 	<p>17 <input type="radio"/> Aucune → Continuez à la question suivante</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>18 <input type="text"/> ← Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>→ Passez à la question 37</p>	<p>17 <input type="radio"/> Aucune → Continuez à la question suivante</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>18 <input type="text"/> ← Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>→ Passez à la question 37</p>

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

<p>45.</p> <p>01 <input type="radio"/> Aucune 02 <input type="radio"/> Moins de 5 heures 03 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures 04 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures 05 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures 06 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>	<p>46.</p> <p>01 <input type="radio"/> Aucune 02 <input type="radio"/> Moins de 5 heures 03 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures 04 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures 05 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures 06 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>	<p>47.</p> <p>01 <input type="radio"/> Aucune 02 <input type="radio"/> Moins de 5 heures 03 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures 04 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures 05 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures 06 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>	<p>48.</p> <p>01 <input type="radio"/> Aucune 02 <input type="radio"/> Moins de 5 heures 03 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures 04 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures 05 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures 06 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>
<p>07 <input type="radio"/> Aucune 08 <input type="radio"/> Moins de 5 heures 09 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures 10 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures 11 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures 12 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>	<p>07 <input type="radio"/> Aucune 08 <input type="radio"/> Moins de 5 heures 09 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures 10 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures 11 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures 12 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>	<p>07 <input type="radio"/> Aucune 08 <input type="radio"/> Moins de 5 heures 09 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures 10 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures 11 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures 12 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>	<p>07 <input type="radio"/> Aucune 08 <input type="radio"/> Moins de 5 heures 09 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures 10 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures 11 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures 12 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>
<p>13 <input type="radio"/> Aucune 14 <input type="radio"/> Moins de 5 heures 15 <input type="radio"/> De 5 à 9 heures 16 <input type="radio"/> 10 heures et plus</p>	<p>13 <input type="radio"/> Aucune 14 <input type="radio"/> Moins de 5 heures 15 <input type="radio"/> De 5 à 9 heures 16 <input type="radio"/> 10 heures et plus</p>	<p>13 <input type="radio"/> Aucune 14 <input type="radio"/> Moins de 5 heures 15 <input type="radio"/> De 5 à 9 heures 16 <input type="radio"/> 10 heures et plus</p>	<p>13 <input type="radio"/> Aucune 14 <input type="radio"/> Moins de 5 heures 15 <input type="radio"/> De 5 à 9 heures 16 <input type="radio"/> 10 heures et plus</p>
<p>17 <input type="radio"/> Aucune → Continuez à la question suivante</p> <p>OU</p> <p>18 <input type="text"/> ← Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>→ Passez à la question 37</p>	<p>17 <input type="radio"/> Aucune → Continuez à la question suivante</p> <p>OU</p> <p>18 <input type="text"/> ← Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>→ Passez à la question 37</p>	<p>17 <input type="radio"/> Aucune → Continuez à la question suivante</p> <p>OU</p> <p>18 <input type="text"/> ← Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>→ Passez à la question 37</p>	<p>17 <input type="radio"/> Aucune → Continuez à la question suivante</p> <p>OU</p> <p>18 <input type="text"/> ← Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>→ Passez à la question 37</p>

1. N O M Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à étape 2 . Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.	PERSONNE 1	PERSONNE 2
	Nom de famille	Nom de famille
	Prénom	Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.		
32. La semaine dernière , cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise? <i>Cochez un seul cercle.</i>	49. 01 <input type="radio"/> Non 02 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner 03 <input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons	50. 01 <input type="radio"/> Non 02 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner 03 <input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons
33. La semaine dernière , existait-il des arrangements définis en vertu desquels cette personne devait se présenter à un nouvel emploi au cours des quatre prochaines semaines?	04 <input type="radio"/> Non 05 <input type="radio"/> Oui	04 <input type="radio"/> Non 05 <input type="radio"/> Oui
34. Cette personne a-t-elle cherché un emploi rémunéré au cours des quatre dernières semaines? <i>Par exemple, en s'adressant à un Centre d'emploi du Canada ou à des employeurs, en plaçant une annonce dans un journal ou en répondant à une annonce.</i> <i>Cochez un seul cercle.</i>	06 <input type="radio"/> Non → Passez à la question 36 07 <input type="radio"/> Oui, un emploi à plein temps 08 <input type="radio"/> Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)	06 <input type="radio"/> Non → Passez à la question 36 07 <input type="radio"/> Oui, un emploi à plein temps 08 <input type="radio"/> Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)
35. Cette personne aurait-elle pu commencer à travailler la semaine dernière si un emploi avait été disponible? <i>Cochez un seul cercle.</i>	09 <input type="radio"/> Oui, était prête à accepter du travail 10 <input type="radio"/> Non, avait déjà un emploi 11 <input type="radio"/> Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité 12 <input type="radio"/> Non, pour des raisons personnelles ou familiales 13 <input type="radio"/> Non allait à l'école 14 <input type="radio"/> Non, pour d'autres raisons	09 <input type="radio"/> Oui, était prête à accepter du travail 10 <input type="radio"/> Non, avait déjà un emploi 11 <input type="radio"/> Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité 12 <input type="radio"/> Non, pour des raisons personnelles ou familiales 13 <input type="radio"/> Non allait à l'école 14 <input type="radio"/> Non, pour d'autres raisons
36. Quand cette personne a-t-elle travaillé la dernière fois à un emploi rémunéré ou à son compte, ne serait-ce que quelques jours? <i>Cochez un seul cercle.</i>	15 <input type="radio"/> En 1996 → Continuez à la question suivante 16 <input type="radio"/> En 1995 → Continuez à la question suivante 17 <input type="radio"/> Avant 1995 → Passez à la question 47 18 <input type="radio"/> Jamais → Passez à la question 47	15 <input type="radio"/> En 1996 → Continuez à la question suivante 16 <input type="radio"/> En 1995 → Continuez à la question suivante 17 <input type="radio"/> Avant 1995 → Passez à la question 47 18 <input type="radio"/> Jamais → Passez à la question 47

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

<p>51.</p> <p>01 <input type="radio"/> Non</p> <p>02 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporaire d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p>03 <input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p>	<p>52.</p> <p>01 <input type="radio"/> Non</p> <p>02 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporaire d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p>03 <input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p>	<p>53.</p> <p>01 <input type="radio"/> Non</p> <p>02 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporaire d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p>03 <input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p>	<p>54.</p> <p>01 <input type="radio"/> Non</p> <p>02 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporaire d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p>03 <input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p>
<p>04 <input type="radio"/> Non</p> <p>05 <input type="radio"/> Oui</p>	<p>04 <input type="radio"/> Non</p> <p>05 <input type="radio"/> Oui</p>	<p>04 <input type="radio"/> Non</p> <p>05 <input type="radio"/> Oui</p>	<p>04 <input type="radio"/> Non</p> <p>05 <input type="radio"/> Oui</p>
<p>06 <input type="radio"/> Non → Passez à la question 36</p> <p>07 <input type="radio"/> Oui, un emploi à plein temps</p> <p>08 <input type="radio"/> Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>	<p>06 <input type="radio"/> Non → Passez à la question 36</p> <p>07 <input type="radio"/> Oui, un emploi à plein temps</p> <p>08 <input type="radio"/> Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>	<p>06 <input type="radio"/> Non → Passez à la question 36</p> <p>07 <input type="radio"/> Oui, un emploi à plein temps</p> <p>08 <input type="radio"/> Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>	<p>06 <input type="radio"/> Non → Passez à la question 36</p> <p>07 <input type="radio"/> Oui, un emploi à plein temps</p> <p>08 <input type="radio"/> Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>
<p>09 <input type="radio"/> Oui, était prête à accepter du travail</p> <p>10 <input type="radio"/> Non, avait déjà un emploi</p> <p>11 <input type="radio"/> Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité</p> <p>12 <input type="radio"/> Non, pour des raisons personnelles ou familiales</p> <p>13 <input type="radio"/> Non allait à l'école</p> <p>14 <input type="radio"/> Non, pour d'autres raisons</p>	<p>09 <input type="radio"/> Oui, était prête à accepter du travail</p> <p>10 <input type="radio"/> Non, avait déjà un emploi</p> <p>11 <input type="radio"/> Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité</p> <p>12 <input type="radio"/> Non, pour des raisons personnelles ou familiales</p> <p>13 <input type="radio"/> Non allait à l'école</p> <p>14 <input type="radio"/> Non, pour d'autres raisons</p>	<p>09 <input type="radio"/> Oui, était prête à accepter du travail</p> <p>10 <input type="radio"/> Non, avait déjà un emploi</p> <p>11 <input type="radio"/> Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité</p> <p>12 <input type="radio"/> Non, pour des raisons personnelles ou familiales</p> <p>13 <input type="radio"/> Non allait à l'école</p> <p>14 <input type="radio"/> Non, pour d'autres raisons</p>	<p>09 <input type="radio"/> Oui, était prête à accepter du travail</p> <p>10 <input type="radio"/> Non, avait déjà un emploi</p> <p>11 <input type="radio"/> Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité</p> <p>12 <input type="radio"/> Non, pour des raisons personnelles ou familiales</p> <p>13 <input type="radio"/> Non allait à l'école</p> <p>14 <input type="radio"/> Non, pour d'autres raisons</p>
<p>15 <input type="radio"/> En 1996 → Continuez à la question suivante</p> <p>16 <input type="radio"/> En 1995 → Continuez à la question suivante</p> <p>17 <input type="radio"/> Avant 1995 → Passez à la question 47</p> <p>18 <input type="radio"/> Jamais → Passez à la question 47</p>	<p>15 <input type="radio"/> En 1996 → Continuez à la question suivante</p> <p>16 <input type="radio"/> En 1995 → Continuez à la question suivante</p> <p>17 <input type="radio"/> Avant 1995 → Passez à la question 47</p> <p>18 <input type="radio"/> Jamais → Passez à la question 47</p>	<p>15 <input type="radio"/> En 1996 → Continuez à la question suivante</p> <p>16 <input type="radio"/> En 1995 → Continuez à la question suivante</p> <p>17 <input type="radio"/> Avant 1995 → Passez à la question 47</p> <p>18 <input type="radio"/> Jamais → Passez à la question 47</p>	<p>15 <input type="radio"/> En 1996 → Continuez à la question suivante</p> <p>16 <input type="radio"/> En 1995 → Continuez à la question suivante</p> <p>17 <input type="radio"/> Avant 1995 → Passez à la question 47</p> <p>18 <input type="radio"/> Jamais → Passez à la question 47</p>

1. N O M Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à étape 2 . Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.	PERSONNE 1	PERSONNE 2
	Nom de famille	Nom de famille
	Prénom	Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

<p>Nota : Les questions 37 à 44 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne la semaine dernière ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1^{er} janvier 1995. Si cette personne a eu plus d'un emploi la semaine dernière, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.</p> <p>37. Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?</p>	55.	56.
	Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.	Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.
	01	01
	Section, usine, service, ministère, direction ou division	Section, usine, service, ministère, direction ou division
	02	02
<p>38. Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?</p> <p><i>Donnez une description complète. Par exemple, culture du blé, piégeage, entretien des routes, magasin de chaussures au détail, école secondaire, service de location de personnel de bureau, police municipale.</i></p>	Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service	Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service
03	03	
04	04	
<p>39. Quel genre de travail cette personne faisait-elle?</p> <p><i>Par exemple, concierge, technicien de laboratoire médical, commis comptable, directeur du service de génie civil, enseignant au secondaire, surveillant de l'unité d'entrée des données, guide d'expéditions de pêche. (Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)</i></p>	Genre de travail	Genre de travail
05	05	
<p>40. Dans ce travail, quelles étaient les fonctions ou les activités les plus importantes de cette personne?</p> <p><i>Par exemple, voir à l'entretien des immeubles, analyser des échantillons sanguins, vérifier des factures, coordonner des projets de génie civil, enseigner les mathématiques, organiser des horaires de travail et contrôler des systèmes d'entrée des données, guider des expéditions de pêche.</i></p>	Fonctions ou activités les plus importantes	Fonctions ou activités les plus importantes
06	06	

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

<p>57.</p> <p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <p>01 <input type="text"/></p> <p>Section, usine, service, ministère, direction ou division</p> <p>02 <input type="text"/></p> <p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <p>03 <input type="text"/></p> <p>04 <input type="text"/></p> <p>Genre de travail</p> <p>05 <input type="text"/></p> <p>Fonctions ou activités les plus importantes</p> <p>06 <input type="text"/></p>	<p>58.</p> <p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <p>01 <input type="text"/></p> <p>Section, usine, service, ministère, direction ou division</p> <p>02 <input type="text"/></p> <p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <p>03 <input type="text"/></p> <p>04 <input type="text"/></p> <p>Genre de travail</p> <p>05 <input type="text"/></p> <p>Fonctions ou activités les plus importantes</p> <p>06 <input type="text"/></p>	<p>59.</p> <p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <p>01 <input type="text"/></p> <p>Section, usine, service, ministère, direction ou division</p> <p>02 <input type="text"/></p> <p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <p>03 <input type="text"/></p> <p>04 <input type="text"/></p> <p>Genre de travail</p> <p>05 <input type="text"/></p> <p>Fonctions ou activités les plus importantes</p> <p>06 <input type="text"/></p>	<p>60.</p> <p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <p>01 <input type="text"/></p> <p>Section, usine, service, ministère, direction ou division</p> <p>02 <input type="text"/></p> <p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <p>03 <input type="text"/></p> <p>04 <input type="text"/></p> <p>Genre de travail</p> <p>05 <input type="text"/></p> <p>Fonctions ou activités les plus importantes</p> <p>06 <input type="text"/></p>
---	---	---	---

<p>1. N O M</p> <p>Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à étape 2 .</p> <p>Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.</p>	PERSONNE 1	PERSONNE 2
	Nom de famille	Nom de famille
	Prénom	Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

<p>41. Dans cet emploi ou cette entreprise, cette personne travaillait-elle principalement :</p> <p><i>Cochez un seul cercle.</i></p>	<p>61.</p> <p>01 <input type="radio"/> pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission? → Passez à la question 43</p> <p>02 <input type="radio"/> Sans rémunération, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale? → Passez à la question 43</p> <p>03 <input type="radio"/> à son compte sans personnel rémunéré (seule ou en association)?</p> <p>04 <input type="radio"/> à son compte avec personnel rémunéré (seule ou en association)?</p>	<p>62.</p> <p>01 <input type="radio"/> pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission? → Passez à la question 43</p> <p>02 <input type="radio"/> Sans rémunération, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale? → Passez à la question 43</p> <p>03 <input type="radio"/> à son compte sans personnel rémunéré (seule ou en association)?</p> <p>04 <input type="radio"/> à son compte avec personnel rémunéré (seule ou en association)?</p>
<p>42. Si cette personne travaillait à son compte, sa ferme ou son entreprise était-elle constituée en société?</p>	<p>05 <input type="radio"/> Non</p> <p>06 <input type="radio"/> Oui</p>	<p>05 <input type="radio"/> Non</p> <p>06 <input type="radio"/> Oui</p>
<p>43. À quelle adresse cette personne travaillait-elle habituellement?</p> <p><i>Exemple : 365, avenue Laurier ouest</i></p> <p>Numéro _____</p> <p>Genre _____</p> <p>Nom _____</p> <p>Direction _____</p> <p><i>Si la direction fait partie du nom de la rue (p. ex., nord, sud, est ou ouest), veuillez préciser.</i></p> <p><i>Si l'adresse du lieu de travail n'est pas connue, précisez le nom du bâtiment ou de l'intersection le plus proche.</i></p> <p>Nota : <i>Certaines grandes villes sont formées de petites villes appelées municipalités. S'il y a lieu, indiquez la municipalité au lieu de la grande ville, par exemple, Dorval plutôt que Montréal, Scarborough plutôt que Toronto, St. Albert plutôt qu'Edmonton, Saanich plutôt que Victoria.</i></p>	<p>07 <input type="radio"/> À domicile (y compris à la ferme) Passez à la question 45</p> <p>08 <input type="radio"/> En dehors du Canada Passez à la question 45</p> <p>09 <input type="radio"/> Sans adresse de travail fixe Passez à la question 44</p> <p>10 <input type="radio"/> À l'adresse précisée ci-dessous : Précisez l'adresse au complet</p> <p>N° et rue (voir l'exemple)</p> <p>11 → <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>12 → <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Province/territoire</p> <p>→ <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Code postal</p> <p>13 → <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/></p>	<p>07 <input type="radio"/> À domicile (y compris à la ferme) Passez à la question 45</p> <p>08 <input type="radio"/> En dehors du Canada Passez à la question 45</p> <p>09 <input type="radio"/> Sans adresse de travail fixe Passez à la question 44</p> <p>10 <input type="radio"/> À l'adresse précisée ci-dessous : Précisez l'adresse au complet</p> <p>N° et rue (voir l'exemple)</p> <p>11 → <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>12 → <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Province/territoire</p> <p>→ <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Code postal</p> <p>13 → <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/></p>

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

<p>62.</p> <p>01 <input type="radio"/> pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission? → Passez à la question 43</p> <p>02 <input type="radio"/> Sans rémunération, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale? → Passez à la question 43</p> <p>03 <input type="radio"/> à son compte sans personnel rémunéré (seule ou en association)?</p> <p>04 <input type="radio"/> à son compte avec personnel rémunéré (seule ou en association)?</p> <p>05 <input type="radio"/> Non</p> <p>06 <input type="radio"/> Oui</p>	<p>63.</p> <p>01 <input type="radio"/> pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission? → Passez à la question 43</p> <p>02 <input type="radio"/> Sans rémunération, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale? → Passez à la question 43</p> <p>03 <input type="radio"/> à son compte sans personnel rémunéré (seule ou en association)?</p> <p>04 <input type="radio"/> à son compte avec personnel rémunéré (seule ou en association)?</p> <p>05 <input type="radio"/> Non</p> <p>06 <input type="radio"/> Oui</p>	<p>64.</p> <p>01 <input type="radio"/> pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission? → Passez à la question 43</p> <p>02 <input type="radio"/> Sans rémunération, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale? → Passez à la question 43</p> <p>03 <input type="radio"/> à son compte sans personnel rémunéré (seule ou en association)?</p> <p>04 <input type="radio"/> à son compte avec personnel rémunéré (seule ou en association)?</p> <p>05 <input type="radio"/> Non</p> <p>06 <input type="radio"/> Oui</p>	<p>65.</p> <p>01 <input type="radio"/> pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission? → Passez à la question 43</p> <p>02 <input type="radio"/> Sans rémunération, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale? → Passez à la question 43</p> <p>03 <input type="radio"/> à son compte sans personnel rémunéré (seule ou en association)?</p> <p>04 <input type="radio"/> à son compte avec personnel rémunéré (seule ou en association)?</p> <p>05 <input type="radio"/> Non</p> <p>06 <input type="radio"/> Oui</p>
<p>07 <input type="radio"/> À domicile (y compris à la ferme) Passez à la question 45</p> <p>08 <input type="radio"/> En dehors du Canada Passez à la question 45</p> <p>09 <input type="radio"/> Sans adresse de travail fixe Passez à la question 44</p> <p>10 <input type="radio"/> À l'adresse précisée ci-dessous : Précisez l'adresse au complet</p> <p>N° et rue (voir l'exemple)</p> <p>11 <input type="text"/></p> <p>Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>12 <input type="text"/></p> <p>Province/territoire</p> <p><input type="text"/></p> <p>Code postal</p> <p>13 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>07 <input type="radio"/> À domicile (y compris à la ferme) Passez à la question 45</p> <p>08 <input type="radio"/> En dehors du Canada Passez à la question 45</p> <p>09 <input type="radio"/> Sans adresse de travail fixe Passez à la question 44</p> <p>10 <input type="radio"/> À l'adresse précisée ci-dessous : Précisez l'adresse au complet</p> <p>N° et rue (voir l'exemple)</p> <p>11 <input type="text"/></p> <p>Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>12 <input type="text"/></p> <p>Province/territoire</p> <p><input type="text"/></p> <p>Code postal</p> <p>13 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>07 <input type="radio"/> À domicile (y compris à la ferme) Passez à la question 45</p> <p>08 <input type="radio"/> En dehors du Canada Passez à la question 45</p> <p>09 <input type="radio"/> Sans adresse de travail fixe Passez à la question 44</p> <p>10 <input type="radio"/> À l'adresse précisée ci-dessous : Précisez l'adresse au complet</p> <p>N° et rue (voir l'exemple)</p> <p>11 <input type="text"/></p> <p>Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>12 <input type="text"/></p> <p>Province/territoire</p> <p><input type="text"/></p> <p>Code postal</p> <p>13 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>07 <input type="radio"/> À domicile (y compris à la ferme) Passez à la question 45</p> <p>08 <input type="radio"/> En dehors du Canada Passez à la question 45</p> <p>09 <input type="radio"/> Sans adresse de travail fixe Passez à la question 44</p> <p>10 <input type="radio"/> À l'adresse précisée ci-dessous : Précisez l'adresse au complet</p> <p>N° et rue (voir l'exemple)</p> <p>11 <input type="text"/></p> <p>Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <p>12 <input type="text"/></p> <p>Province/territoire</p> <p><input type="text"/></p> <p>Code postal</p> <p>13 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>

1. N O M Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à étape 2 . Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.	PERSONNE 1	PERSONNE 2
	Nom de famille	Nom de famille
	Prénom	Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.		
44. Comment cette personne se rendait-elle habituellement au travail? <i>Si cette personne utilisait plus d'un moyen de transport, cochez celui qui a servi à la plus grande partie du trajet.</i>	67. 01 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette – en tant que conducteur 02 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette – en tant que passager 03 <input type="radio"/> Transport en commun (p.ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier) 04 <input type="radio"/> À pied 05 <input type="radio"/> Bicyclette 06 <input type="radio"/> Motocyclette 07 <input type="radio"/> Taxi 08 <input type="radio"/> Autre moyen	68. 01 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette – en tant que conducteur 02 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette – en tant que passager 03 <input type="radio"/> Transport en commun (p.ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier) 04 <input type="radio"/> À pied 05 <input type="radio"/> Bicyclette 06 <input type="radio"/> Motocyclette 07 <input type="radio"/> Taxi 08 <input type="radio"/> Autre moyen
45. Pendant combien de semaines cette personne a-t-elle travaillé en 1995? <i>Comptez toutes les semaines au cours desquelles :</i> <ul style="list-style-type: none"> • elle était en vacances ou en congé de maladie payé; • elle a travaillé à plein temps ou à temps partiel; • elle a travaillé pour une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions); • elle a travaillé à son compte; • elle a travaillé directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération. 	09 <input type="radio"/> Aucune → Passez à la question 47 <p style="text-align: center;">OU</p> 10 <input type="text"/> ◀ Nombre de semaines	09 <input type="radio"/> Aucune → Passez à la question 47 <p style="text-align: center;">OU</p> 10 <input type="text"/> ◀ Nombre de semaines
46. Pendant la plupart de ces semaines, cette personne a-t-elle travaillé à plein temps ou à temps partiel ? <i>Cochez un seul cercle.</i>	11 <input type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine) 12 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)	11 <input type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine) 12 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.


<p>69.</p> <p>01 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette – en tant que conducteur</p> <p>02 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette – en tant que passager</p> <p>03 <input type="radio"/> Transport en commun (p.ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)</p> <p>04 <input type="radio"/> À pied</p> <p>05 <input type="radio"/> Bicyclette</p> <p>06 <input type="radio"/> Motocyclette</p> <p>07 <input type="radio"/> Taxi</p> <p>08 <input type="radio"/> Autre moyen</p>	<p>70.</p> <p>01 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette – en tant que conducteur</p> <p>02 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette – en tant que passager</p> <p>03 <input type="radio"/> Transport en commun (p.ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)</p> <p>04 <input type="radio"/> À pied</p> <p>05 <input type="radio"/> Bicyclette</p> <p>06 <input type="radio"/> Motocyclette</p> <p>07 <input type="radio"/> Taxi</p> <p>08 <input type="radio"/> Autre moyen</p>	<p>71.</p> <p>01 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette – en tant que conducteur</p> <p>02 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette – en tant que passager</p> <p>03 <input type="radio"/> Transport en commun (p.ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)</p> <p>04 <input type="radio"/> À pied</p> <p>05 <input type="radio"/> Bicyclette</p> <p>06 <input type="radio"/> Motocyclette</p> <p>07 <input type="radio"/> Taxi</p> <p>08 <input type="radio"/> Autre moyen</p>	<p>72.</p> <p>01 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette – en tant que conducteur</p> <p>02 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette – en tant que passager</p> <p>03 <input type="radio"/> Transport en commun (p.ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)</p> <p>04 <input type="radio"/> À pied</p> <p>05 <input type="radio"/> Bicyclette</p> <p>06 <input type="radio"/> Motocyclette</p> <p>07 <input type="radio"/> Taxi</p> <p>08 <input type="radio"/> Autre moyen</p>
<p>09 <input type="radio"/> Aucune → Passez à la question 47</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>10 <input type="text"/> ◀ Nombre de semaines</p>	<p>09 <input type="radio"/> Aucune → Passez à la question 47</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>10 <input type="text"/> ◀ Nombre de semaines</p>	<p>09 <input type="radio"/> Aucune → Passez à la question 47</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>10 <input type="text"/> ◀ Nombre de semaines</p>	<p>09 <input type="radio"/> Aucune → Passez à la question 47</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>10 <input type="text"/> ◀ Nombre de semaines</p>
<p>11 <input type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine)</p> <p>12 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>	<p>11 <input type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine)</p> <p>12 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>	<p>11 <input type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine)</p> <p>12 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>	<p>11 <input type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine)</p> <p>12 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>

1. N O M Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à étape 2 . Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.	PERSONNE 1	PERSONNE 2
	Nom de famille	Nom de famille
	Prénom	Prénom
	▼	▼
REVENU EN 1995	Attention!	
47. Au cours de l'année terminée le 31 décembre 1995, cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?	73.	74.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Répondez «Oui» ou «Non» à toutes les sources. • Si «Oui», inscrivez également le montant; dans le cas de pertes, cochez également «Perte». • N'incluez pas la prestation fiscale pour enfants. 		
TRAVAIL RÉMUNÉRÉ : a) Total des salaires et traitements , y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, etc., avant les déductions	01 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 02 <input type="radio"/> Non	01 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 02 <input type="radio"/> Non
TRAVAIL AUTONOME : b) Revenu net dans une entreprise agricole (recettes brutes moins dépenses), y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance	03 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 04 <input type="radio"/> Perte 05 <input type="radio"/> Non	03 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 04 <input type="radio"/> Perte 05 <input type="radio"/> Non
c) Revenu net non agricole dans une entreprise non constituée en société dans l'exercice d'une profession, etc. (recettes brutes moins dépenses)	06 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 07 <input type="radio"/> Perte 08 <input type="radio"/> Non	06 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 07 <input type="radio"/> Perte 08 <input type="radio"/> Non
REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT : d) Pension de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti et allocation au conjoint provenant du gouvernement fédéral seulement (les suppléments de revenu provinciaux doivent être déclarés en g))	09 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 10 <input type="radio"/> Non	09 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 10 <input type="radio"/> Non
e) Prestations du Régime de pension du Canada au du Régime de rentes du Québec	11 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 12 <input type="radio"/> Non	11 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 12 <input type="radio"/> Non
f) Prestations d' assurance-chômage (prestations totales avant la déduction d'impôt)	13 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 14 <input type="radio"/> Non	13 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 14 <input type="radio"/> Non
g) Autre revenu provenant de sources publiques , telles que les subventions et les suppléments de revenu versés par les gouvernements provinciaux, les remboursements de la TPS, les crédits d'impôt provinciaux, les indemnités des accidentés du travail, les pensions des anciens combattants, les prestations de bien-être social (N'incluez pas la prestation fiscale pour enfants.)	15 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 16 <input type="radio"/> Non	15 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 16 <input type="radio"/> Non
AUTRE REVENU : h) Dividendes, intérêts d'obligations, de dépôts et de certificats d'épargne et autre revenu de placements , tels que loyers nets de propriétés, intérêts d'hypothèques	17 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 18 <input type="radio"/> Perte 19 <input type="radio"/> Non	17 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 18 <input type="radio"/> Perte 19 <input type="radio"/> Non
i) Pensions de retraite et rentes , y compris les versements provenant des REER et des FERR	20 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 21 <input type="radio"/> Non	20 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 21 <input type="radio"/> Non
j) Autre revenu en espèces , tel qu'une pension alimentaire, allocation de soutien des enfants, des bourses d'études	22 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 23 <input type="radio"/> Non	22 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 23 <input type="radio"/> Non
REVENU TOTAL PROVENANT DE TOUTES LES SOURCES PRÉCÉDENTES	24 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 25 <input type="radio"/> Perte 26 <input type="radio"/> Non	24 <input type="radio"/> Oui ► Dollars Cents 25 <input type="radio"/> Perte 26 <input type="radio"/> Non

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

Cette question s'adresse aux personnes âgées de 15 ans et plus.

75.	76.	77.	78.
01 <input type="radio"/> Oui ▶ Dollars Cents	01 <input type="radio"/> Oui ▶ Dollars Cents	01 <input type="radio"/> Oui ▶ Dollars Cents	01 <input type="radio"/> Oui ▶ Dollars Cents
02 <input type="radio"/> Non	02 <input type="radio"/> Non	02 <input type="radio"/> Non	02 <input type="radio"/> Non
03 <input type="radio"/> Oui ▶	03 <input type="radio"/> Oui ▶	03 <input type="radio"/> Oui ▶	03 <input type="radio"/> Oui ▶
05 <input type="radio"/> Non 04 <input type="radio"/> Perte	05 <input type="radio"/> Non 04 <input type="radio"/> Perte	05 <input type="radio"/> Non 04 <input type="radio"/> Perte	05 <input type="radio"/> Non 04 <input type="radio"/> Perte
06 <input type="radio"/> Oui ▶	06 <input type="radio"/> Oui ▶	06 <input type="radio"/> Oui ▶	06 <input type="radio"/> Oui ▶
08 <input type="radio"/> Non 07 <input type="radio"/> Perte	08 <input type="radio"/> Non 07 <input type="radio"/> Perte	08 <input type="radio"/> Non 07 <input type="radio"/> Perte	08 <input type="radio"/> Non 07 <input type="radio"/> Perte
09 <input type="radio"/> Oui ▶	09 <input type="radio"/> Oui ▶	09 <input type="radio"/> Oui ▶	09 <input type="radio"/> Oui ▶
10 <input type="radio"/> Non	10 <input type="radio"/> Non	10 <input type="radio"/> Non	10 <input type="radio"/> Non
11 <input type="radio"/> Oui ▶	11 <input type="radio"/> Oui ▶	11 <input type="radio"/> Oui ▶	11 <input type="radio"/> Oui ▶
12 <input type="radio"/> Non	12 <input type="radio"/> Non	12 <input type="radio"/> Non	12 <input type="radio"/> Non
13 <input type="radio"/> Oui ▶	13 <input type="radio"/> Oui ▶	13 <input type="radio"/> Oui ▶	13 <input type="radio"/> Oui ▶
14 <input type="radio"/> Non	14 <input type="radio"/> Non	14 <input type="radio"/> Non	14 <input type="radio"/> Non
15 <input type="radio"/> Oui ▶	15 <input type="radio"/> Oui ▶	15 <input type="radio"/> Oui ▶	15 <input type="radio"/> Oui ▶
16 <input type="radio"/> Non	16 <input type="radio"/> Non	16 <input type="radio"/> Non	16 <input type="radio"/> Non
17 <input type="radio"/> Oui ▶	17 <input type="radio"/> Oui ▶	17 <input type="radio"/> Oui ▶	17 <input type="radio"/> Oui ▶
19 <input type="radio"/> Non 18 <input type="radio"/> Perte	19 <input type="radio"/> Non 18 <input type="radio"/> Perte	19 <input type="radio"/> Non 18 <input type="radio"/> Perte	19 <input type="radio"/> Non 18 <input type="radio"/> Perte
20 <input type="radio"/> Oui ▶	20 <input type="radio"/> Oui ▶	20 <input type="radio"/> Oui ▶	20 <input type="radio"/> Oui ▶
21 <input type="radio"/> Non	21 <input type="radio"/> Non	21 <input type="radio"/> Non	21 <input type="radio"/> Non
22 <input type="radio"/> Oui ▶	22 <input type="radio"/> Oui ▶	22 <input type="radio"/> Oui ▶	22 <input type="radio"/> Oui ▶
23 <input type="radio"/> Non	23 <input type="radio"/> Non	23 <input type="radio"/> Non	23 <input type="radio"/> Non
24 <input type="radio"/> Oui ▶	24 <input type="radio"/> Oui ▶	24 <input type="radio"/> Oui ▶	24 <input type="radio"/> Oui ▶
26 <input type="radio"/> Non 25 <input type="radio"/> Perte	26 <input type="radio"/> Non 25 <input type="radio"/> Perte	26 <input type="radio"/> Non 25 <input type="radio"/> Perte	26 <input type="radio"/> Non 25 <input type="radio"/> Perte

 Répondez aux questions H1 à H8 portant sur le logement.	
ÉTAPE 8	
<p><i>Un logement est un ensemble distinct de pièces d'habitation ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur. L'entrée doit donner accès au logement sans qu'on ait à passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre.</i></p>	
79.	
H1. Qui paie le loyer ou l'hypothèque, les taxes, l'électricité, etc., pour ce logement?	01 <input type="radio"/> Personne 1 02 <input type="radio"/> Personne 2 03 <input type="radio"/> Personne 3 04 <input type="radio"/> Personne 4 05 <input type="radio"/> Personne 5 06 <input type="radio"/> Personne 6 07 <input type="radio"/> Une personne inscrite sur un autre questionnaire pour ce logement 08 <input type="radio"/> Une personne qui ne demeure pas ici
<p><i>Si plus d'une personne effectue de tels paiements, cochez tous les cercles qui s'appliquent.</i></p>	
H2. Êtes-vous (ou un membre du ménage est-il) :	10 <input type="radio"/> propriétaire de ce logement ou en train de le payer? 11 <input type="radio"/> locataire (même si aucun loyer en argent n'est versé)?
<p><i>Cochez un seul cercle.</i></p>	
H3. a) Combien y a-t-il de pièces dans ce logement?	12 <input type="text"/> ◀ Nombre de pièces
<p><i>Comptez la cuisine, les chambres à coucher, les pièces finies au grenier ou au sous-sol, etc.</i></p> <p><i>Ne comptez pas les salles de bains, les corridors, les vestibules ni les pièces utilisées uniquement comme locaux d'affaires.</i></p>	
b) De ce nombre, combien sont des chambres à coucher?	13 <input type="text"/> ◀ Nombre de chambres à coucher
H4. Quand ce logement a-t-il été originellement construit?	14 <input type="radio"/> 1920 ou avant 19 <input type="radio"/> 1981-1985 15 <input type="radio"/> 1921-1945 20 <input type="radio"/> 1986-1990 16 <input type="radio"/> 1946-1960 21 <input type="radio"/> 1991-1995 17 <input type="radio"/> 1961-1970 22 <input type="radio"/> 1996 18 <input type="radio"/> 1971-1980
<p><i>Indiquez la période d'achèvement de la construction et non celle où l'on a procédé à des rénovations, rajouts ou transformations. Si vous ne connaissez pas l'année, donnez la meilleure estimation possible.</i></p>	
H5. Ce logement nécessite-t-il des réparations?	23 <input type="radio"/> Non, seulement un entretien régulier (peinture, nettoyage du système de chauffage, etc.) 24 <input type="radio"/> Oui, des réparations mineures (carreaux de plancher détachés ou manquants, briques descellées, bardeaux arrachés, marches, rampes ou revêtement extérieur défectueux, etc.) 25 <input type="radio"/> Oui, des réparations majeures (plomberie ou installation électrique défectueuse, réparations à la charpente des murs, planchers ou plafonds, etc.)
<p><i>Ne considérez pas les rénovations ou rajouts souhaités.</i></p>	

Vos réponses aux questions **H6 à H8** s'appliquent uniquement au logement que vous **occupez maintenant**, même si vous louez ou possédez plus d'un logement. Si vous ne connaissez pas le montant exact, donnez la meilleure estimation possible. **80.**

Nota : Si vous êtes un exploitant agricole et demeurez dans la ferme que vous exploitez **cochez ici** 01 et passez à l'étape 9.

H6. Pour ce logement, combien payez-vous PAR ANNÉE (12 derniers mois) pour :

a) l'électricité? 02 Rien
03 Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements **OU** 04 Dollars Cents par année

b) l'huile (mazout), le gaz, le charbon, le bois ou tout autre combustible? 05 Rien
06 Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements **OU** 07 Dollars Cents par année

c) l'eau et les autres services municipaux? 08 Rien
09 Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements **OU** 10 Dollars Cents par année

H7. Pour les LOCATAIRES seulement :

Quel est le **loyer mensuel** payé pour ce logement? 11 Aucun loyer en argent **OU** 12 Dollars Cents par mois

H8. Pour les PROPRIÉTAIRES seulement, répondez aux parties a) à f) :

a) Quel est le total **mensuel** courant des paiements hypothécaires (ou remboursements similaires) pour ce logement? 13 Aucun **Passez à la partie c)** **OU** 14 Dollars Cents par mois


b) L'impôt foncier (taxes municipales et scolaires) est-il compris dans le montant inscrit à la partie a)? 15 Oui → **Passez à la partie d)**
16 Non

c) Quel est le montant **annuel** approximatif de l'impôt foncier (taxes municipales et scolaires) sur ce logement? 17 Aucun **OU** 18 Dollars Cents par année

d) Si vous vendiez ce logement aujourd'hui, combien penseriez-vous en tirer? 19 Dollars

e) Ce logement fait-il partie d'un condominium enregistré? 20 Oui → **Continuez à la partie f)**
21 Non → **Passez à l'étape 9**

f) Quels sont les frais **mensuels** de condominium? 22 Aucuns **OU** 23 Dollars Cents par mois

 **Vous avez maintenant rempli votre questionnaire. Veuillez le mettre à la poste dès aujourd'hui.**
Nous vous remercions de votre collaboration

ÉTAPE 9 Si vous avez des observations, veuillez utiliser l'espace prévu à cette fin sur la couverture arrière.

LA LOI PROTÈGE LES RENSEIGNEMENTS QUE VOUS NOUS DONNEZ

Les renseignements que vous fournissez dans votre questionnaire du recensement sont protégés par la loi. Les employés de Statistique Canada qui traiteront votre questionnaire ont prêté un serment de discrétion. Ils sont les seuls à le manipuler. Personne, ni même la police, ni aucun autre ministère, ne peut avoir accès à votre questionnaire. C'est votre droit.

Vous pouvez demander à voir l'information que vous avez fournie à propos de vous-même sur votre questionnaire du recensement de 1996, après novembre 1996. Pour ce faire, écrivez au Coordonnateur de la protection de la vie privée, Statistique Canada, 25^e étage, Immeuble R.-H.-Coats, Ottawa (Ontario) K1A0T6.

OBSERVATIONS

